

# NEW ART DECO STYLE

## 新装饰风格

杜丙旭 编 李 婵 译



辽宁科学技术出版社



## 图书在版编目 ( C I P ) 数据

新装饰风格 / 杜丙旭编 ; 李婵译 . -- 沈阳 : 辽宁  
科学技术出版社, 2011.8  
ISBN 978-7-5381-6572-2

I. ①新… II. ①杜… ②李… III. ①室内装饰设计  
IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2011 ) 第087229号

出版发行: 辽宁科学技术出版社  
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印 刷 者: 利丰雅高印刷 ( 深圳 ) 有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm × 280mm

印 张: 16

插 页: 4

字 数: 50千字

印 数: 1~2000

出版时间: 2011年 8 月第 1 版

印刷时间: 2011年 8 月第 1 次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 曹 琳

版式设计: 曹 琳

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-6572-2

定 价: 228.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

<http://www.lnkj.com.cn>

本书网址: [www.lnkj.cn/uri.sh/6572](http://www.lnkj.cn/uri.sh/6572)

# NEW ART DECO STYLE

## 新装饰风格

杜丙旭 编 李 婵 译

辽宁科学技术出版社

# Contents 目录

<b>Foreword / 序言</b> .....	004
----------------------------	-----

## **New Art Deco in Designers' Eyes / 设计师眼中的新装饰风格**

New Art Deco Style, The Story of People and Their Lives / .....	012
新装饰风格，关于人和他们周围环境的故事	
New Art Deco, New and Surprising Experiences / .....	016
新装饰风格，全新的体验	
New Art Deco Style, A Variation of the Circular Theme / .....	022
新装饰风格，空间不变的主题	
New Art Deco Style, Aesthetic Details / .....	028
新装饰风格，细节体现美学	
New Art Deco Style, to Characterise a Space / .....	034
新装饰风格，空间个性的完美体现	

## **Art Deco / 装饰艺术**

Furniture & Furnishings / 家具造型 .....	040
Materials & Textures / 材质搭配 .....	062
Craftworks / 工艺品装饰 .....	078
Implementation in Projects / 案例 .....	090

## **Mix & Match / 混搭风格**

Tradition & Modernity / 传统与现代 .....	106
East & West / 东方与西方 .....	114
Colours / 色彩混搭 .....	126
Functions / 功能区混搭 .....	142
Implementation in Projects / 案例 .....	150



**Eastern Classicism / 东方古典**

New Eastern Elements / 新东方元素 ..... 170

New Chinese Classic Furniture / 新中式古典家具 ..... 188

Implementation in Projects / 案例 ..... 198

**New Baroque / 新巴洛克**

Curving / 曲线条装饰 ..... 210

Artworks / 艺术品装饰 ..... 222

Luxury Styles / 奢华品格 ..... 230

Implementation in Projects / 案例 ..... 240

**Index / 索引** ..... 256

# The New Décor

by Sergio Mannino

## 新装饰风格

塞尔吉奥·曼尼诺

A lot has changed in the design and architecture world since Adolf Loos wrote *Ornament and Crime* in 1908. For almost three quarters of the last century most architects have joined forces to remove any type of décor from building façades, interiors, furniture and objects. The idea of ornament became synonymous for futility, waste and meaningless effort.

The attack was most of all a political one: a war between useless feminine decoration, built by starving craftsmen for the enjoyment of a few rich aristocrats, and a masculine abstraction of forms stripped down to the purest essential elements, only the ones necessary to guarantee the most tangible functions.

It wasn't until the mid 1960s that a group of young architects, probably inspired by the work of Andy Warhol, started to reintroduce into the design world the forbidden language of decoration that we see today everywhere. The new germ grew slowly through 1970s and exploded in 1980s and beyond. What had changed was not only the political scene but mainly the technology through which the artifacts were produced. Computer-controlled machines started to appear and quickly became the norm in many factories around the world; Television and mass media became the most important vehicle of mass information, while fashion and clothing started their transformation to become what they are today: the most effective way to communicate identities such as social class, ethnicity, groups and sexuality.

The objects (from the industrial products to fashion and architecture) quickly started to gain back their lost essence to carry new and diverse meanings: they started telling other stories, other dreams, other anxieties.

In the last few years technology has not only progressed but it has also become accessible to anyone: we can now produce our own décor at home with a simple personal computer or just from an online website that allows for customisation. The same change after all had already happened in the music and video industry with the advent of mp3/mpeg compression, audio/video editing software, etc. There is no need for an expensive production company and no obstacles from the establishment. We can create wallpapers, vinyl stickers or decals. Soon enough we will be able to create and print 3D objects directly from our laptop or mobile phone. Wallpaper has become popular again and the Protestant/Modernist notion that pleasure and therefore decoration are sins has been subverted.

1980年，阿道夫·卢斯写了一篇文章《装饰与罪恶》，从那之后，设计与建筑界发生了巨大变化。20世纪几乎四分之三的时间里，大多建筑师都致力于从建筑外立面、室内、家具、陈设等方面摆脱装饰主义。“装饰”的概念成了无用、浪费、徒劳无益的代名词。

这种对装饰的批判是一种取向批判。这是两种取向的抗衡：一种是无用的、阴柔的装饰，竭尽能工巧匠之所能，满足少数贵族的享受；另一种是充满阳刚之气的、抽象的造型之美，追求的是最纯粹的、本质的元素，只满足最基本的功能要求。

直到20世纪60年代中期，一群青年建筑师——很可能是受到安迪·沃荷作品的启发——开始重又被禁的装饰引入设计，于是才有了我们今天随处可见的建筑中的装饰主义。整个70年代，装饰主义的概念逐渐渗透，并在80年代爆发，直至今日。发生改变的不只是我们看到的设计中的取向，更重要的是技术——有了技术，古物珍玩才能大量复制生产。计算机控制的机器生产开始出现，并迅速成为世界各地工厂的普遍模式。电视和大众传媒成为信息传播最重要的工具，而时装则转变为今天我们看到的最有效的身份交流手段，体现着人们的社会等级、种族、群体、性征等。

不论是工业产品还是时装、建筑，都迅速重获了其一度丧失的本质，又开始传达新的、五花八门的意义，讲述着别样的故事、别样的梦想、别样的渴望。

过去几年里，技术不仅取得了进步，而且也不再那么遥不可及。现在我们在家就能简单地利用电脑或者从网上定做，得到自己想要的装饰品。视听业领域也发生了同样的变化，mp3、音频视频编辑软件等等相继问世。我们不再需要昂贵的生产商，也没有了政府当局的限制。我们可以创作自己的壁纸、背胶贴纸、贴花纸。很快我们就能利用笔记本电脑或者手机来创作、印刷三维立体装饰。壁纸再次流行起来，而那种“享乐和装饰即是罪恶”的新教的或者说现代派的观念已经被颠覆了。



Ornament is pushed to an extreme, even beyond the point where function, at least in the strict sense of the term (isn't pleasure one as well?), is eaten away by the crust of flowers, patterns and digital images. These objects are probably defining new functions, where beauty and hedonism stand above everything else.

Décor has become our window into society. Thousands of possible visions of the world, uncensored, uncut, like little paper boats left on the lake and floating to an unknown destiny: they are carrying with them the essence of our time, one defined by quantity more than quality.

Designers are completely freed from the dispute, maybe also because the debate has moved to other areas and the answers to find are of different nature. The field of exploration is not in the décor itself, which today is considered au pair with all the other design tools, but in the search for a sustainable production process, or in the balance between this necessity and the constant demand for new and unique products.

In the work we do in the Studio we use décor when it is necessary while we keep the space as simple as possible if that's the best way to communicate the message we are presenting. We are not interested in ornament itself; we are interested in communication and all the tools we have handy to better convey the essence of our client's brand.

In general I think there are two different approaches to décor today and in the Studio we use both of them. The first one is probably also the oldest one: a bi-dimensional decoration applied on the surface of an object like wallpaper. This process transforms a geometric object (abstract, at least in the way it was intended by the modernists) into something that has a tight connection to culture. The surface becomes something not to be "read by minds anymore, but with your cock, your stomach, your tongue, your eyes, your ears, your senses".

装饰被推到了极致，甚至超过了功能的临界点，也就是说，严格意义上的“功能”（“享乐”不也是么？）已经被花纹、图案和数字影像摧垮了。这些装饰品很可能在定义新的功能，而对这些新的功能来说，一切唯悦目和享乐主义至上。

装饰成了我们看社会的窗口。我们眼中的世界可能有千万种，未经雕琢，浑然天成，仿佛湖面上的小纸船，漂向未知的终点，带着我们这个数量重于质量的时代的特征。

设计师彻底从争论中解放出来，也许也是因为争论已经转移到其他领域了，而解决争论的答案又遥不可知。探索的领域不是装饰本身——装饰如今已经被视作跟其他设计工具别无二致了——而是追求一种可持续生产方式，或者说追求这种必须和对新奇产品的不断需求之间的一种平衡。

在我们工作室的设计作品当中，我们只在需要时运用装饰，让空间尽量简洁，我们认为，那是表达我们想要传达的信息的最佳方式。我们感兴趣的不是装饰本身，而是表达和交流，以及能够表达我们客户品牌核心的一切工具。

总之，我认为当今的装饰有两大手法，而我们工作室会两者兼用。第一种可能也是最古老的一种，就是应用在表面的二维装饰，比如壁纸。这一过程将几何形状（至少在现代主义者眼中是抽象的几何形状）转变为与文化紧密相关。二维表面不再是“用头脑来感知，而是用眼耳鼻舌身意一切感官”。

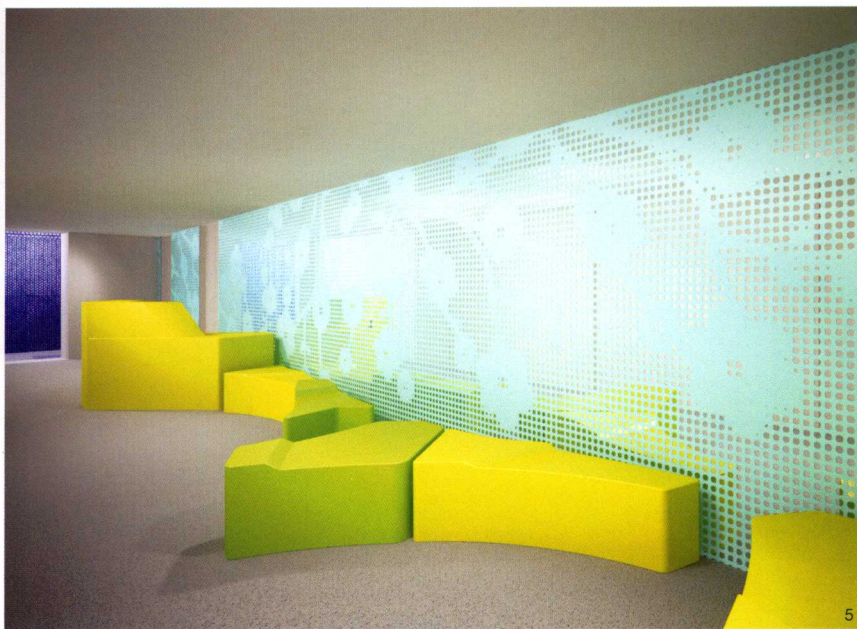


The Kensiegirl showroom, for instance, is a highly decorated space: it has a series of Tord Boontje lamps, a water-jet cut floral pattern on the walls (Pic 1) and a reception desk (Pic 2, 3) made of a series of individually cut pieces of plexiglass. It is a double homage: on one side to the Italian group Alchimia that, under Mendini's leadership, explored new path in design, decoration and communication in the seventies; on the other side to the façade of Santa Maria Novella in Florence, designed by Alberti and completed in 1470 (Pic 4). In the showroom our décor is applied on the surface of the walls or on the furniture. It is like a skin, a very intense and powerful one.

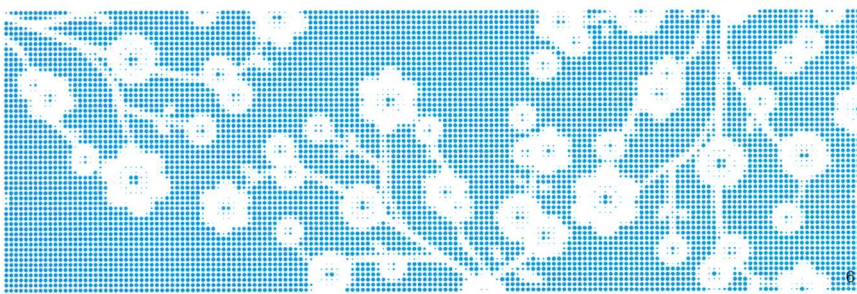
比如Kensiegirl女鞋品牌店就是一个浓重装饰的空间。采用了一系列的托德·布歇尔灯具，墙面上是喷水花纹图案（图1），还有用树脂玻璃片拼接成的接待台（图2、图3）。这表达了双重的致敬：一是向意大利Alchimia集团致敬，70年代他们在门迪尼的领导下，探索了关于设计、装饰、交流的新方式；二是向佛罗伦萨的新圣母玛利亚教堂的外立面设计致敬，这是阿尔贝蒂1470年的作品（图4）。而在这家鞋店的设计中，我们将装饰元素运用在墙面上或家具表面上，就像一层皮肤，一层坚韧、有力的皮肤。







5



6



7

Another project that was conceived with the same approach is the design of the BCBG showroom in New York (Pic 5). In this case the space is a long corridor that needed to be visually enlarged. We placed a mirror on the entire surface of one of the walls but we covered it with a perforated vinyl sticker (Pic 6) to maintain a sense of three-dimensionality to the space. The perforation is the décor itself.

The Hirschleifer's shoe store (Pic 7) is a very clean project, inspired by the work of minimalist artists such as Carl Andre, Sol Lewitt and Frank Stella, with a light sculpture that winks at a fifties installation by Fontana at the Triennale in Milan. Décor is limited to one lacquer panel, engraved with a white on white CNC pattern (Pic 8) that recalls the neon sculpture.

采用了相同设计方法的另一个项目是纽约的BCBG品牌店（图5）。在这个案例中，店内是一个狭长的空间，需要从视觉上扩展。我们在其中一整面墙上布置了镜面，但是又用穿孔背胶贴纸覆盖在上面（图6），这样就达到了一种空间的三维视觉效果。穿孔本身就是一种装饰。

赫舒拉发品牌鞋店（图7）是一个非常干净简洁的项目，其设计理念源于极简主义艺术家的作品，如卡尔·安德烈、索尔·勒维特、弗兰克·斯特拉，雕塑是向20世纪50年代丰塔纳在米兰艺术博物馆的一个装置艺术品致敬。店内装饰仅限于板材上的喷漆，上面刻有电脑数控的白色提花图案（图8），使人想起霓虹灯雕塑。



8



The second approach is the direct connection between the structure and the décor itself; in other words it's the structure that doubles itself as décor (CCTV by OMA (Pic 9), Prada by Herzog & DeMeuron (Pic 10), Palazzo dello Sport by Nervi (Pic 11), etc.).

Following this route is the design of the Shoebox concept store (Pic 12), conceived as a board where a series of panels (like pixels on a screen) can be arranged to produce an unlimited number of different patterns (Pic 13). The panels have different colours, materials and functions: lacquer finish, fabric and linoleum are the ingredients that can be mixed to produce different effects. In this case the décor is not applied on the surface like a wallpaper but it's part of the fixtures themselves. The specific layout of the fixtures makes the decoration (Pic 14).

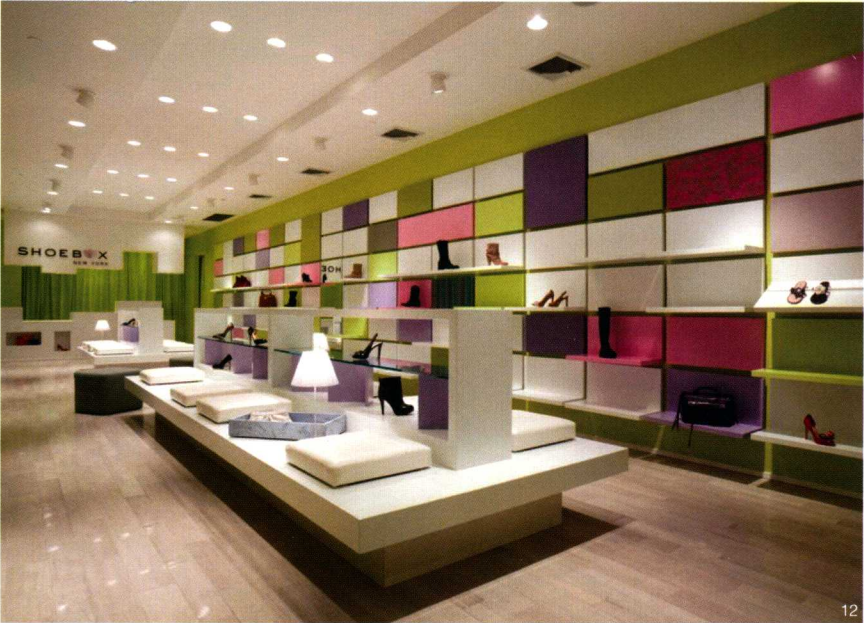
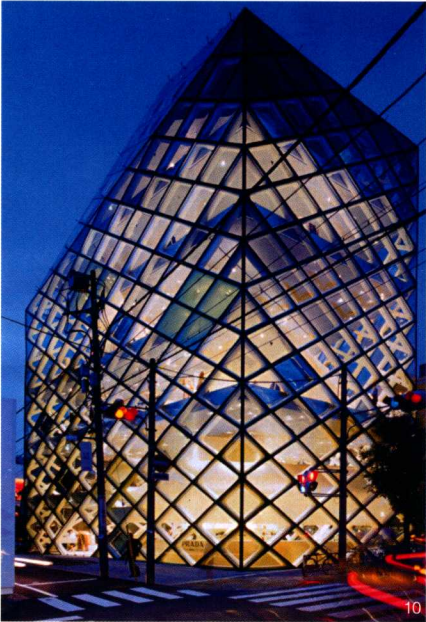
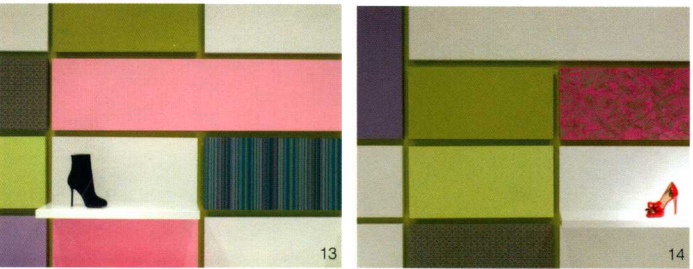
Regardless of the way we use décor, a moral question remains in my opinion to make the difference between the myriad of objects produced today, especially thinking of the enormous quantity of cheap products that we buy and produce daily. The design of an object, regardless of its shape, size or function, has the moral responsibility to discover new areas of our existence; it has the moral responsibility to tell us new stories or open new paths for our society. It doesn't matter if the areas to be discovered are strictly personal, religious, political, frivolous or profound. If the object doesn't add anything to the conquest of being, it only serves the purpose of polluting the environment and do not participate in what I consider the most important effort of human kind: the process of self discovery.

第二种装饰手法是将结构与装饰本身直接相连。换句话说，就是结构本身作为装饰，如OMA设计的中央电视台（图9）、赫佐格与德穆隆事务所设计的普拉达品牌店（图10）、Nervi设计的罗马体育馆（图11）等。

沿着这条路线，诞生了鞋柜概念店的设计（图12）。这个案例是将一系列的板材像屏幕上的像素那样排列起来，产生无数各不相同的图案（图13）。这些板材有着不同的色彩、质地和功能：油漆、织物、油地毯相结合，产生不同的效果。本案中，装饰不再仅限于平面的壁纸，而是成为陈设装置的一部分。这些装饰特别的布局成就了店内装饰（图14）。

不论我们采用什么装饰手段，我一直认为我们应该坚持一点，那就是差异化，尤其是在各种廉价装饰品大量生产、使用的当今时代。一件装饰品的设计，不论造型、大小、功能如何，都有责任去探索我们存在的一些新领域，有责任给我们讲述新的故事或者为社会开创新的方向。这些新的领域是否是个人喜好，是否与宗教、政治有关，肤浅或深奥，这些都无关紧要。如果这件装饰品不能为我们已经征服的领域贡献点儿什么的话，那它就只是在污染环境，并没有参与我所认为的人类最重要的努力——自我发现的过程。

SERGIO MANNINO  
赛尔吉奥·曼尼诺







Sergio Mannino Studio  
45 Main Street, Suite 546  
Brooklyn, New York 11201, USA  
TEL +1 718 855 5018  
info@sergiomannino.com  
www.sergiomannino.com

塞尔吉奥·曼尼诺工作室  
美国纽约布鲁克林区主街45号546室  
电话: +1 718 855 5018  
邮箱: info@sergiomannino.com  
网站: www.sergiomannino.com

## Sergio Mannino

Sergio Mannino graduated in Architecture from the University of Florence, Italy under the direction of Ettore Sottsass and Remo Buti. He collaborated for three years with Professor Remo Buti during which time he had the opportunity to study furniture design and interior architecture in depth. He designed projects for architecture and design competitions and, with his partner Lucia Gori, won the 2000 "Competition of Ideas for the Renovation of the ex-Longinotti, Florence". In September 2002, again under Sottsass' guidance, he mounted "100 Stories", a one-man show of his furniture designs, including nine built-pieces and 100 watercolours, at the Memphis-Postdesign Gallery in Milan.

In 2001 Sergio Mannino moved to New York where he worked on several commercial and residential projects for renowned companies such as Miss Sixty, Energie, Breil, Mavi and several others. A collaboration with Dutch designer Jan Habraken has produced the ooo! Lamp, presented in 2008 and awarded Product of the Week by I.D. and Best Pick of the ICFF by *Metropolis* magazine.

Sergio Mannino Studio is located in Brooklyn's progressive art community of DUMBO. The aesthetic approach of each project is fresh and playful. The studio is a collection of forward-thinking architects, interior and product designers who bring disparate ideas and materials together to create places and objects that delight, enlighten and inspire. Through an extensive close network of consultants and partners, projects can be taken from preliminary brainstorming to built form virtually anywhere in the world.

### 塞尔吉奥·曼尼诺

塞尔吉奥·曼尼诺毕业于意大利佛罗伦萨大学建筑系，师承埃托雷·索塔斯和雷默·布提。曼尼诺曾与雷默·布提教授有过3年的合作，其间有幸深入学习了家具设计和建筑室内设计。曼尼诺曾设计过建筑项目，参加过设计大赛，并与其搭档卢西亚·哥里共同赢得了2000年“佛罗伦萨 ex-Longinotti重建概念竞赛”。2002年9月，曼尼诺在导师索塔斯的指导下，又在米兰孟斐斯-后设计美术馆成功举办了“100个故事”个人家具展，展出了9件家具作品和100幅水彩设计作品。

2001年，塞尔吉奥·曼尼诺移居纽约，为多家知名公司设计了若干商业及住宅类项目，如Miss Sixty、Energie、Breil、Mavi等公司。曼尼诺与荷兰设计师简·哈布莱肯合作设计的“ooo!”灯具，于2008年问世，获得了I.D.评选的“一周最佳产品”、《大都市》杂志评选的“ICFF最佳作品”。

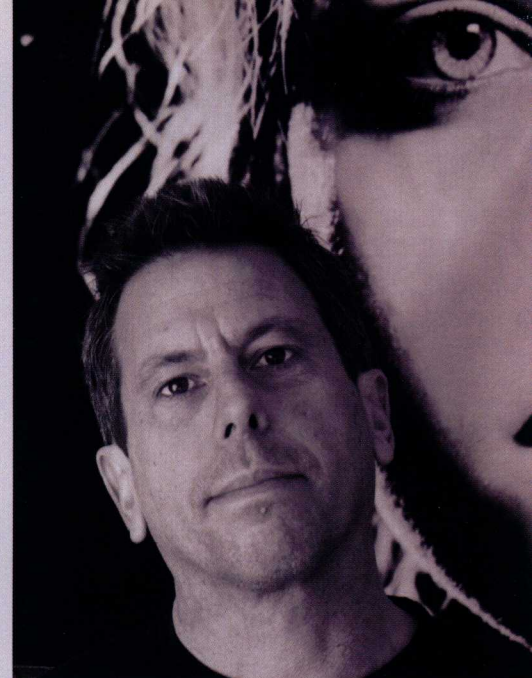
塞尔吉奥·曼尼诺工作室位于布鲁克林区的DUMBO艺术区。每个项目的美学手法都是新鲜而有趣的。工作室汇集了一批具有前瞻性思维的建筑师、室内设计师、产品设计师，将看似毫不相关的思路 and 材料组合起来，打造令人为之振奋、启迪灵感的空间和产品。通过与多家顾问、伙伴的紧密合作，塞尔吉奥·曼尼诺工作室的项目得以从初期的设计构思到最后在世界各地实现。





## NEW ART DECO STYLE, AESTHETIC DETAILS

新装饰风格，细节体现美学

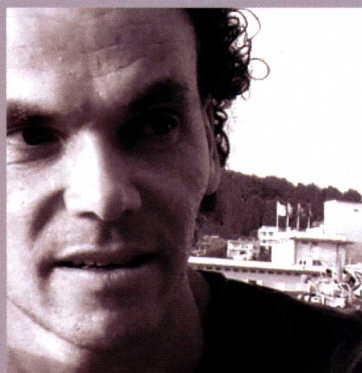


## NEW ART DECO STYLE, THE STORY OF PEOPLE AND THEIR LIVES

新装饰风格，  
关于人和他们周围环境的故事

NEW ART DECO STYLE, TO CHARACTERISE  
A SPACE

新装饰风格，空间个性的完美体现



## NEW ART DECO STYLE, A VARIATION OF THE CIRCULAR THEME

新装饰风格，空间不变的主题



## NEW ART DECO, NEW AND SURPRISING EXPERIENCES

新装饰风格，全新的体验





# NEW ART DECO IN DESIGNERS' EYES

设计师眼中的新装饰风格

“ New Art Deco is ready to prevail in interior design. It quickly becomes the foremost avant-garde style of modern interior design. ”

When decoration becomes a main approach of interior design and we have a higher demand towards the mental enjoyment of interior spaces, which therefore have gone beyond pure functionality and comfort, the New Art Deco is ready to prevail in interior design. It quickly becomes the foremost avant-garde style of modern interior design.

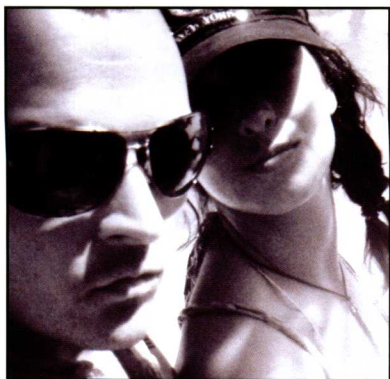
Then, what are the specific ways in designing a New Art Deco space? What is New Art Deco in designers' eyes? Here six interior designers talked about their understanding of New Art Deco, sharing with us their inspiring experiences.

当装饰设计成为表现室内空间的主要手段，当人们开始追求更高层次的精神享受，当空间设计不再局限于实用、舒适的理念，新装饰风格已然来袭，并且迅速成为当前装饰设计的引领和先导。

那么，新装饰风格的具体表现途径是什么？新装饰风格在设计师眼中的概念又是什么？为此，我们专门采访了几位国际知名的新装饰设计师，让我们先来听听他们是怎么说的。

# New Art Deco Style, The Story of People and Their Lives

新装饰风格，关于人和他们周围环境的故事



## Monika Kozłowska

莫妮卡·科兹洛斯卡

### Krakow

Mobius Architekci

ul. Urzednicza 39/4

30-048 Kraków, Poland

TEL/FAX: +48 12 633 49 40

biuro@mobius.pl

### Warsaw

Mobius Architekci

ul. Sarmacka 28/48

02-972 Warszawa, Poland

TEL/FAX: +48 609 571 719

biuro@mobius.pl

Monika Kozłowska graduated from the department of Interior Design at the Academy of Fine Arts in Cracow. She studied also at the École Nationale Supérieure Des Beaux-Arts in Paris. She was also an assistant professor at the Academy of Fine Arts in Cracow and cooperated in creating architectural Office Designer, quarterly dedicated to architects and designers. She is working for Mobius Architekci from 2008, designing furniture and interiors especially for exclusive houses and apartments.

Mobius Architects is an enthusiastic, young team of ambitious architects with international experience working on full aspect of investment processes. They believe that every project is an impulse for new architectural and engineering research which is their true passion. The office is involved in every phase of design, starting from concept design, schematic design, detail design, tender package, cost calculation, to onsite work. During design process, they cooperate with all kinds of technical consultants and engineers. They design each project with full devotion and precision to make sure that their goal will be achieved. They are working in modern and well-organised office so they are able to take jobs at any part of Poland and beyond. Mobius is an opportunity to make dreams come true for people who value their living space.

莫妮卡·科兹洛斯卡毕业于克拉科夫美术学院室内设计系，并曾在法国国立巴黎高等美术学院进修。科兹洛斯卡曾做过克拉科夫美术学院的助理教授，并曾协助创办建筑杂志《办公设计师》——一本献给建筑师和设计师的季刊。2008年至今，科兹洛斯卡为莫比乌斯建筑事务所工作，负责家具和室内设计，设计对象尤以豪华别墅和公寓为主。

莫比乌斯建筑事务所是一个由激情四射的年轻建筑师组成的团队，具有丰富的国际设计经验，涉猎设计过程的各个阶段。他们认为，每个项目都值得去做新的建筑与工程上的探索，那正是他们激情的来源。事务所的业务范围包括设计工作的各个领域，从概念设计、策略设计、细节设计、软包装设计、成本核算，一直到施工。在设计过程中，他们与各种技术咨询公司和工程师合作。每个项目，他们都全力以赴，精心打造，以确保设计目标的实现。事务所采取现代的管理办法，能够承接波兰各地乃至世界范围内的项目。可以说，莫比乌斯建筑事务所能让那些注重生活空间品质的人们的梦想变为现实。



Observing modern design we can see it is inspired by nature and tradition. Less transformation, more inspiration by the original. Architects and designers turn to their roots or the place they work in. For example, Jean Nouvel in his Louvre project for Abu Dhabi. He was inspired by folk art, which was an inexhaustible source of patterns. In my opinion, owing to that design has become more authentic and closer to modern man, who turned to ecology and naturalness. Patricia Urquiola often includes in her designs direct reference to oriental patterns and those directly deriving from European folk art. Beautiful objects are also created simply without any connection with specific styles, but they reflect the way of expression of an individual. It comes from certain aspects of life, people, memories. Modern design comes from a certain point of view, not from a style; and it is a very good thing. We have many different projects in architecture and interior design. Sometimes you can match some projects by different authors that look like designed by one person.

It cannot be considered separately from the design. It appears inseparably with the interior. Natural materials such as slate and natural wood become patterns, which are transferred to building interior with their varied structures taken practically straight from the environment. The whole compilation of shapes, patterns and textures creates the character and climate of the interior. In minimalistic spaces a detail, for example, furniture fixture, can integrate the interior design (e.g. Pure project). It is vital to create designs which are decoratively compact, functional, proportional and affect senses. Surface texture, ability to make use of natural light or creating the atmosphere with artificial light and expressing that texture affects our senses more and is set into nature. The main idea of Edge design was to create the interior which was constantly related with the surrounding environment. White colour prevails, connected with distinct wood drawing on the floor and walls and natural slate with naturally-cut edges. It refers to eight-metre-high limestone slope, the remains of an old quarry, where the house Edge is overhung.

综观现代设计我们可以看到，现代设计受到自然与传统的双重启发。更少的改变，更多来自原始设计的灵感。建筑师和设计师开始发掘他们的“根”，或者是他们工作的地方的地域文化。比如说，让·努维尔在阿布扎比的罗浮宫项目，就受到当地民间艺术的启发，那是图案设计的一个无穷无尽的灵感之源。在我看来，由于这个原因，设计已经变得更加具有地域特色，离越来越关注生态与自然的现代人更近。帕特里夏·乌古拉在她的设计中经常包含对东方图案的运用以及对欧洲民间艺术的借鉴。还有美丽的装饰摆件，设计上已经跟任何特定风格没有直接关联了，但却能表现个人的品位。这种表现方式来自于生活、人、记忆等方方面面。从某种角度来说，现代设计不是从一种风格演变而来。这是件好事。我们有很多不同的建筑及室内设计项目，有时候你可以将不同设计师的作品进行比较，你会发现它们看起来仿佛是出自一人之手。

装饰离不开设计，也离不开室内空间。天然材料（如石板、木材）变成了一种图案，以它们从自然界中获取的原始状态和结构运用在室内空间中。造型、图案、材质的综合运用，创造出室内空间的特点与基调。在极简主义空间中，一个微小的细节——比如一件陈设品——就能够将整个室内设计融合起来（比如“纯净别墅”这个项目）。室内装饰一定要紧凑、实用、比例适当、让感官舒适，这一点至关重要。表面材质，也就是运用自然光线的能力或者利用人造光线打造某种氛围、表现某种材质的能力，会更多地影响到我们的观感，也能体现出空间与自然关联的程度。“边缘别墅”这个项目的观点就是打造与周围环境紧密相连的室内空间。白色是空间的主色调，搭配地板和墙面上独特的木质纹理、天然板材自然切割的边缘。这样的设计是考虑到了这座别墅的所在地——古老的采石场遗留下来的8米高的石灰岩斜坡。





Nature and human body, their needs, feelings and ergonomics still remain the most inspiring. It is important what emotions are engendered in us by the design and how functional and good for our body the object is. Design is created from eclectic inspirations by art, everyday life, emotions and people. Design is more flexible and adaptable to our changing ways of life. We just started a project of interiors in contemporary house by the lake, located in a beautiful place. All of spaces and furniture will be designed by new meanings of ways of resting, having a bath, sleeping, cooking, playing with kids or having a party in home. It is about redefining classical objects like bed for sleeping or table with chairs for having a lunch. It is a more conceptual project and very sensual. I think that the most important is to make better solutions in designing things for living and also making them more natural and functionally better.

自然与人体、人的需求、感觉、人类工程学，这些都仍是最具启发的灵感源泉。让设计激发怎样的情感，又怎样作用于我们的身体并对它有益，这些都值得考虑。设计是经过对艺术、生活、情感、人类的兼收并蓄、去粗取精而创造出来的。我们的生活方式不断发生变化，所以现在的设计需要更加灵活、更能适应改变。我们刚刚开始做一个现代滨湖别墅的室内设计。别墅的场地风景优美。所有空间和家具都要遵循全新的理念来设计，包括对休息、沐浴、睡眠、烹调、与孩子嬉戏、在家举办聚会等等的全新理解。传统的理念需要重新定义，比如床就是用来睡觉的，桌椅就是用餐的。这个项目更像是理念上的，极具感官性。我认为最重要的是在设计家居物品的过程中找到更好的方案，让这些物品显得更自然也更实用。







Use of specific pattern or texture has its grounds in specific character of interior. Each design with its people and place is a new story, the story of their lives and the story of the environment, which surrounds them. In Edge design, which was built on limestone slope, natural stone is also present in the interior. The idea of connection between interior and exterior mixes with autonomous design of many rooms. The main idea was to create the interior well-adjusted to the surrounding environment. Its austerity directly correspond with nature, with which the whole design is very closely connected with. In Pure project (most minimalistic and fine of our projects) the most powerful element is parquet floor with its rawness and texture contrasting white minimalism of the whole interior. It is such a floor where you can feel natural touch of rough cutted wood while walking barefooted on it. Feeling the texture is more powerful than looking at decorations, so it has to be more perceptible.

Designing closely connected with nature and creating fully-personified things is, in my opinion, the future for modern design. At present most of things we use everyday are more standardised. Due to the fact that furniture and design are mass-produced, designs which have many individual features have been of great value. We can create unique surfaces such as wood straight from the sawmill, which is specially worked by a carpenter for that design. Authenticity is often irreplaceable as man feels good in such an environment, which is closer to him. Design will be changing as man and their needs evolve. It may be more minimalistic and more limited to its pure function and meaning.



对某种图案或者材质的使用是跟一个特定室内空间的特点相关的。每个设计有它自己的人 and 地，讲述的是一个全新的故事——关于那些人和他们周围环境的故事。“边缘别墅”建在石灰岩坡地上，于是室内也采用了天然石材。这种室内外相关联的理念也体现在很多空间的设计中，虽然这些空间看起来风格各不相同。这座别墅的整体设计理念就是让室内空间与周围环境相协调。其简朴的风格就是直接来源于周围的自然环境，整个设计都严格遵循这样的原则。“纯净别墅”是我们最极简主义的设计，也是我们最好的作品之一。它最突出的元素就是镶花地板，体现出材质的原始状态和质地，跟整个空间的极简主义风格形成对比。光脚踏在这样的地板上，你能感受大自然的粗糙木材的那种质感。亲身感受材料的质地要比光用眼睛看装饰品更有感染力，所以我们要让空间更具感官性。

在我看来，设计与自然紧密相关的东西、打造个性化的设计是现代设计的未来方向。现在，我们每天使用的东西，大多数都是些“标准化”的产品。现在家具和设计还是大批量生产的，所以具备个人特性的设计一直是有巨大价值的。我们可以打造独特的表面，比如直接来自锯木厂的原始木材，经过木匠专门的制作，专为某一设计量身定做。这种自然感常常是无可替代的，因为人在这样的环境中感觉更好，感觉离自然更近。设计会随着人及其需要的变化而演变，可能会变得更加极简主义，更加靠近其最基本的功能。